

[Texte]

présenterai pour que vous puissiez l'étudier et me faire part de vos réactions.

Je connais très bien le problème du chômage, par exemple dans le comté de Jonquière. Je m'occuperai beaucoup de cette question, et j'apprécierai toujours vos idées.

**M. Blackburn (Jonquière):** Merci.

**The Vice-Chairman:** Mr. Duguay.

**Mr. Duguay:** Thank you very much, Mr. Chairperson.

Madam Minister, I want first of all to share my concern with you that young people be adequately funded in their attempts to attend university.

I want to concur with the Minister's remarks on page 8 of her address, where she says more effective programs, programs better equipped to help young people through school, can be found. Like my colleague, Mr. Blackburn, I would like to take part in that exercise. I share that, because I believe the program Summer Canada should have been cancelled. It is reported to me that one of the young people in Winnipeg had a job through this program but that that job was to go around to various sites and put up signs saying this program was sponsored by the former Minister.

I want to ask a question, Madam Minister, about the work study program. Your predecessor, the hon. member for Winnipeg—Fort Garry, granted some \$620,000 to a work study program: \$500,000 to the Fort Garry campus and \$120,000 shared by the Winnipeg and St. Boniface College campuses. What is the status of that program for the next year?

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** Mr. Chairman, because I am not fully informed of every specific job creation program across the country, I am going to ask if there is among the officials here someone who could deal with that specifically. If not, I will undertake to get you the information on that.

• 1625

**Mr. Duguay:** If I can make it more clear, my question really is: what is the status of that program? It obviously addresses a felt need by the university students who have inquired from me already about what will happen in the next year.

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** All I can do is to assure you that I will look into that specific project to see where it stands, what has happened to it, and at what stage it is at the present time.

**The Vice-Chairman:** Any further questions? Shiela Copps.

**Ms Copps:** Thank you, Mr. Chairman. I too, would like to congratulate the Minister on her new job. She is certainly going to be encountering some tremendous challenges. But as I am a little confused, perhaps she might elucidate to me. Maybe my confusion is not properly directed.

In her statement today she states that the three areas where she is going to be particularly concerned are in the areas of young people, women, and workers in mid-career; yet, we see clearly from the economic statement tabled by the Minister of

[Traduction]

and job creation is completed, I will submit it to you so that you can study it and give me your reactions.

I am very aware of the problems of unemployment, for example, in the Jonquière riding. I will study this question carefully, and I always appreciate your ideas.

**Mr. Blackburn (Jonquière):** Thank you.

**Le vice-président:** Monsieur Duguay.

**M. Duguay:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Madame le ministre, j'aimerais d'abord vous faire part de ma préoccupation quant au financement des jeunes à l'université.

Je suis d'accord avec les commentaires du ministre à la page 8 de sa déclaration, où elle parle de programmes plus efficaces conçus de façon à mieux venir en aide aux jeunes au cours de leur formation scolaire. Tout comme mon collègue, M. Blackburn, j'aimerais participer à cet exercice. Je suis d'accord avec l'élimination du programme Été Canada. On m'a dit qu'un de nos jeunes à Winnipeg a participé à ce programme, et que son travail consistait à aller en divers endroits ériger des panneaux faisant la promotion de l'ancien ministre.

J'aimerais vous poser une question, madame le ministre, sur le programme d'étude. Votre prédécesseur, l'honorable député de Winnipeg—Fort Garry, a accordé environ 620,000\$ à un programme d'étude; 500,000\$ pour le campus de Fort Garry, et 120,000\$ pour les campus de Winnipeg et de St-Boniface. Quel est le statut de ce programme pour l'année à venir?

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Monsieur le président, comme je ne suis pas tout à fait au courant de chaque programme de création d'emplois au pays, je demanderai aux fonctionnaires de vous donner des précisions. S'il n'y a personne ici qui peut vous donner des précisions, je vous les ferai parvenir.

**M. Duguay:** Pour m'expliquer plus clairement, où en est ce programme? De toute évidence, il répond à un besoin dont m'ont parlé les étudiants qui s'inquiètent de ce qui arrivera l'an prochain.

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** Je peux seulement vous assurer que je m'informerai de ce projet pour savoir où il en est, ce qu'il devient, où en sont les choses.

**Le vice-président:** D'autres questions? Shiela Copps.

**Mme Copps:** Merci, monsieur le président. Moi aussi, je veux féliciter le ministre pour ses nouvelles fonctions. Elle va certainement relever des défis considérables. Cela dit, il y a des choses que je ne comprends pas et qu'elle pourra peut-être m'expliquer. Il s'agit peut-être d'un malentendu.

Dans sa déclaration, elle vient de dire qu'elle a l'intention de s'intéresser tout particulièrement à trois secteurs, les jeunes, les femmes et les travailleurs qui sont au milieu de leur carrière. Pourtant, d'après la déclaration économique du